











NUVITA REZGŐMEMBRÁNOS INHALÁTOR

BEVEZETÉS

Köszönjük, hogy a „Nuvita 5076 hordozható inhalátor MESH technológiával” választotta. Ez a termék légúti megbetegedések, például asztma, allergia stb. kezelésére szolgál.

SZIMBÓLUMOK

SZIMBÓLUM	JELENTÉS
	Gyártó
	Az Európai Közösségben meghatalmazott képviselő
	Szimbólum az elektromos és elektronikai eszközök jelölésére a 2002/96 / EK irányelv szerint. A készüléket, a tartozékokat és a csomagolást a felhasználás végén helyesen kell ártalmatlanítani. Kérjük, tartsa be az ártalmatlanításra vonatkozó helyi törvényeket vagy szabályokat.
	CE jelölés a 93/42 / EEC irányelv szerint
	Használati utasítások
	Típus BF Alkalmazott rész
	Tartsa távol az erős napsugárzástól
	Tartsa hűvös és száraz helyen
	Gondosan olvassa el az utasításokat
POWER	Töltöttségi szint jelzőfény
	Alacsony töltöttségi szint

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Figyelmeztetés:

- Soha ne használja az eszközt, ha a környezeti hőmérséklet meghaladja a 40°C-ot. További környezetre vonatkozó előírásokért lásd: Műszaki adatok.
- Tilos rázni az inhalátort használat közben.
- Kerülje el, hogy erősebb rázkódás érje a főegységet és alkatrészeket, pl.: földre esés.
- Soha ne szedje szét a készüléket, vagy próbálja meg javítani bármely részét vagy alkatrészét.
- Ez az eszköz csak emberi használatra alkalmas.
- Mindig azokat az opcionális tartozékokat használja, amik ebben az útmutatóban vannak feltüntetve.
- A készüléket és annak alkatrészeit és tartozékait, valamint az opcionális tartozékokat csak a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően lehet kidobni. A nem megfelelő felszámolás környezetszennyezést okozhat.
- A használat előtt győződjön meg róla, hogy a készülék és annak részei és alkatrészei (például szájsutóra és maszk) megfelelően vannak összeszerelve az ebben az útmutatóban leírtak szerint.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE

- Soha ne használja a készüléket, ha a tápkábel nedves.
- Soha ne dugja be, vagy húzza ki a hálózati aljzatból a készüléket nedves kézzel.
- Ne merítse vízbe vagy más folyadékba a főegységet.
- Óvja víztől vagy egyéb fröccsenő folyadéktól az eszközt. Abban az esetben, ha érintkezne bármilyen fröccsenő folyadékkal, húzza ki a tápegységet, és mossa fel nedvszívó anyaggal.
- Soha ne használja a készüléket nedves környezetben, például a fürdőszobában.
- Ha tápfeszültségre van csatlakoztatva, ellenőrizze a hálózati feszültség tápfeszültségét, és győződjön meg róla, hogy nem okoz túlterhelést.
- A készülék használata után húzza ki a tápegységből, és soha ne hagyja felügyelet nélkül a feszültség alatt álló eszközt.
- A készüléket csak a tápfeszültség leválasztása után tisztítsa meg.

RÉSZEK ÉS ALKATRÉSZEK

1. Inhalátor
 - a. Fedél
 - b. Zár
 - c. Inhalátor fej (fém háló)
2. Elektróda
3. Fő egység
4. Töltöttségi szint LED jelzőfény
5. Alacsony töltöttségi szint LED jelzőfény
6. Be/Ki kapcsoló
7. Akkumulátor fedél
8. Adapter csatlakozó lyuk
9. Elem (2xAA)
10. Tároló zsák
11. Szájsutóra
12. Felöltött maszk

13. Gyermek maszk
14. Adapter (opcionális)
 - a. Tápcsatlakozó
 - b. Adapter csatlakozó

ELŐKÉSZÍTÉS HASZNÁLATHOZ

1. Energiaellátás

Készítse elő az elemet vagy az opcionális adapter csatlakozót.

- Elem használata
Nyissa ki az akkumulátor fedelét (a főegység alján) a nyíl irányában, ahogy az 1. ábrán látható; telepítsen két AA elemet az elemtartóba; zárja le a fedelet.
Megjegyzés: Győződjön meg arról, hogy a polaritásnak megfelelően van behelyezve az elem.
- Adapter használata
A kimeneti csatlakozó (adapter csatlakozó) a főegység hátoldalán található csatlakozó lyukakba illeszkedik.(lásd 2. ábra).
Csatlakoztassa a bemeneti portot (tápkábel) a tápfeszültséghez.
Bemeneti feszültség: AC 220V, 50Hz
Kimeneti feszültség: DC 3V, 1A

2. Próbaverzió

Kapcsolja be és ellenőrizze, hogy a Power LED világít-e vagy sem, ellenőrizze az elemek cseréjét, ha szükséges. Ha a készülék még mindig nem működik, kérjük, olvassa el a Hibaelhárítás című részt.

Megjegyzés: Ne feledje, hogy az első használat előtt tisztítsa meg és sterilizálja az inhalátor részeit, alkatrészeit és tartozékait. Részletekért lásd: Tisztítás és fertőtlenítés.

Ha az eszközt hosszabb ideig nem használja, végezze el a fent leírt tisztítást és fertőtlenítést.

A fertőzések elkerülése érdekében ugyanazon készülék minden felhasználóját külön inhalátorral és tartozékokkal kell ellátni. A különböző használóknak szánt inhalátort és tartozékokat külön kell tárolni.

AZ ESZKÖZ ÖSSZESZERELÉSE

1. Inhalátor telepítése

Tartsa a készülék főegységét és a porlasztót a bal kezével és a jobb kezével; óvatosan nyomja be a porlasztót a nyíl irányába (lásd 3. ábra) a nyílásba; a kattánós hang azt jelzi, hogy be van helyezve.

Megjegyzés: Mindig tartsa tisztán az elektródát és az inhalátort. Ha nem megfelelően van behelyezve, előfordulhat, hogy az inhalálás során nem működik.

2. Helyezze az összeszerelt készüléket tiszta és száraz tároló zsákba.

AZ ESZKÖZ HASZNÁLATA

1. Nyissa ki az inhalátort

Tartsa a főegységet a bal kezével, a jobb keze hüvelykujjával és mutatóujjával csípje be az inhalátor zárját, és felfelé pattintsa a 6. ábrán látható módon az inhalátor kinyitására.

2. Folyadék hozzáadása

A gyógyszeres oldatot öntse be a gyógyszer tároló rekeszébe (az inhalátor fej közelében), ahogy a 7. ábrán látható.

Megjegyzés: A folyadék maximális és minimális térfogata 8 ml (MAX LEVEL jelzésnél) és 0,5 ml. Ha szükséges a folyadék hőmérsékletének beállítása, meleg vagy hideg vizet adjon a hőmérséklet-szabályozó tároló részébe.

3. Inhalátor bezárása

Amint a 8. ábrán látható, tartsa a bal oldali kézzel a készülék fő egységét, és zárja le a porlasztó fedelét a jobb kezével, nyomja lefelé a zárat a hüvelykujjával, amikor egy klikkelő hangot kell hallania, amely a jó zárási állapotot jelez.

4. Külső fedél visszahelyezése

(lásd: Eszköz összeszerelése)

5. Szájcsutora és maszk felhelyezése:

- A mellékelt részek közé tartozik egy szájcsutora, amely a torkon keresztül történő gyógyszeres kezelésre szolgál.
 - Szájcsutora felhelyezése: Csatlakoztassa a szájcsutorát a külső borítás kimenetéhez a nyíl irányában (lásd a 9. ábrát).
 - Használja a szájcsutorát: tegye szájba a szájcsutorát és kissé csukja be az ajkait, hogy megkönnyítse az inhalált folyadék könnyű áramlását a sérült helyre (lásd a 10. ábrát).
- az orrüregen és / vagy a torkon keresztül történő gyógyszeres kezelés esetében a maszkot kell használni.
 - Maszk felhelyezése: csatlakoztassa a csatlakozót és maszkot egymás után a nyíl irányába (lásd a 11. ábrát)
- Tartsa a maszkot enyhén érintkezve a páciens arcával vagy kissé távolodva, majd húzza meg a rugalmas öveket a fej hátuljához és biztosítsa megfelelően (lásd a 12. ábrát).
 1. Az orrüregen keresztül történő gyógyszeres kezelés esetén ajánlott hosszú lélegzetet venni az orron, majd kifújni a szájon.
 2. A torkon keresztül történő gyógyszeres kezelés esetén szájon keresztül lélegezni kell, majd kifújni az orrüregben.
 3. A fent említett két módszer között alternatívák lehetnek.

Megjegyzés: Biztonsági okokból, a maszk cseréjekor csak olyan orvostechnikai eszközöket válasszon ki, amelyek megfelelnek az orvostechnikai eszközökre vonatkozó szabályozási követelményeknek, és a gyártók a regisztrációs tanúsítvánnyal rendelkeznek.

Használja a szájcsutorát helyesen, és ne hagyja, hogy folyadék kerüljön a nyelvére.

Soha ne nyelje le az inhaláló folyadékot, és próbálja meg az inhalált folyadékot az érintett részen tartani.

A hatékony inhalálás érdekében a felhasználónak nyugalomban kell maradnia. Ha ágyban használja, javasoljuk, hogy egy párnát helyezzen a háta alá, hogy egyenesen tartsa a hátát. A kellemetlen testtartás és a nem megfelelő légzés a légutak elzáródásához vezethet.

Kérjük, vegyen fel helyes testtartást a készülék üzembe helyezése előtt. Vegyen nagy levegőket folyamatosan és lassan, hogy az inhalátor folyadék belélegezhető legyen a légutakba.

Nyomja meg a BE / KI kapcsolót, ha a kezelés alatt meg akarja állítani az inhalálást; a készülék automatikusan leáll, amikor a folyadék kiürül.

Ha nem jön ki aeroszol, akkor könnyedén ellenőrizheti az inhalátor fejét.

Az inhalálás során a készülék megengedett legnagyobb dőlési szöge 45 ° (a függőleges vonaltól). Ha ezt a szöveget túllépték, akkor a folyadék az inhalátor fej fém hálójából kifolyhat.

Ha egy működtető készüléket olyan mértékben elbillent, hogy a folyadék nem érintkezik az inhalátor fejjel, a készülék 10 másodperces késleltetési idő után (a folyadék típusától függően) kialszik.

Ha nem marad sok folyadék, akkor a készüléket billentse maga felé, hogy a folyadék felgyülemzése a folyadék felhalmozódása után elkerülhető legyen. Működés közben óvatosságnak kell lenni a készülék meghibásodása miatt, mert az eszköz hibás működését okozhatja, például az automatikus leállításnál.

6. A kezelés befejezése után állítsa le az ON / OFF kapcsolóval; ha a hálózati adapter csatlakoztatva van, ki kell húznia a csatlakozót is.

7. Távolítsa el a szájcsontrát / maszkot és a csatlakozót az üzembe helyezési sorrend szerint fordítva.

8. Inhalátor eltávolítása

Tartsa a főegységet bal kézzel, nyomja meg a PRESS gombot (az adapter hátulján) a bal hüvelykujjával a nyíl irányában (lásd a 13. ábrát); tartsa a porlasztó alsó végének mindkét oldalát a jobb kezével, majd óvatosan húzza ki.

9. Távolítsa el a maradék folyadékot, ürítse ki az inhalátort és tisztítsa meg a készüléket.

Részletekért lásd a "Tisztítás és fertőtlenítés" című részt.

Megjegyzés: Minden használat után javasoljuk, hogy a készüléket 1-2 percig működtesse tiszta vízzel az inhalátor folyadék helyett az inhalátor fej tisztításához.

TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS

Tisztítás

1. Minden használat után távolítsa el az összes tartozékot (beleértve az inhalátort, a maszkot, a fúvókát, a csatlakozót, a külső borítót).
2. Nyissa fel az inhalátor fedelét és távolítsa el a maradék folyadékot. Minden használat után javasoljuk, hogy a készülék folyadék helyett 1-2 percen át tiszta vízzel működtesse, és óvatosan tisztítsa meg a porlasztót (Megjegyzés: a főegységet nem szabad mosni).
3. Közvetlenül a tisztítás befejezése után szárítsa meg a tartozékokat orvosi gézzel.
Ne feledje, hogy az inhalátor fej fém hálóját nem szabad éles és durva tárggyal megérinteni. Szárítsa meg az inhaláló fej vízbevezetését és kimenetét óvatosan középen.
4. Ha a főegység felületén por van, törölje le nedves és száraz törülközővel.
5. A tisztítás befejezése után tárolja a készüléket tiszta tároló zsákban.

FERTŐTLENÍTÉS

1. Öblítse le a maszkot, a szájcsontrát, a csatlakozót és a külső fedőt orvosi alkohollal (a hálófejet nem).
2. Az inhalátor fej fertőtlenítése; óvatosan tisztítsa meg a fém hálót és az elektródát az inhalátor fejben orvosi alkoholba mártott orvosi törülközővel; öblítse le az inhalátor fejét vízzel; az inhalátor fej felületét orvosi tollal mossa le minél hamarabb.
3. Forrázó fertőtlenítés a következő tartozékokhoz: szájcsontra, csatlakozó és külső fedél: elegendő vízzel fel kell forralni a sterilizáló oldatot, hogy teljesen víz alá kerüljenek; a vizet forráspontig kell melegíteni (összesen 20 percig); szárítsa meg őket orvosi gézzel.
4. A forró fertőtlenítést nem szabad használni a következő részekben: Inhalátor, inhalátorfej, főegység, maszk, tápegység, tároló zsák és csomagolózsák.

TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Győződjön meg róla, hogy nem maradt folyadék az inhalátorban.
- Győződjön meg róla, hogy az inhalátor minden használat után tiszta és sterilizált legyen.
- Tárolja megfelelően az eszközt és annak alkatrészeit. Az alkatrészeknek és a tartozékoknak tiszta és biztonságos helyen kell lenniük.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől és ütésektől. Tartsa távol a fűtőberendezésektől és tűztől.
- Védje a készüléket bármilyen maró hatású folyadéktól.
- Soha ne szárítsa a készüléket, annak részeit és alkatrészeit mikrohullámú sütőben.
- Soha ne csomagoljon tápkábelt a főegység köré.
- Mindig lépjen kapcsolatba a szállítójával vagy a legközelebbi helyi forgalmazóval, ha javításra van szükség.
- Mindig használja vagy tárolja a készüléket olyan környezetben, ahol a hőmérséklet és páratartalom megfelel a "Műszaki adatok" fejezetben meghatározott követelményeknek, különben az eszköz nem működhet megfelelően

MEGJEGYZÉSEK

- Soha ne érintse meg a kezével a rezgőmembránt az inhalátor fejben.
- Soha ne használjon olyan folyadékokat, amelyek észter-, zsír- vagy szuszpendált részecskéket tartalmaznak (beleértve az illóolajokat és a természetes esszenciákat); vegye figyelembe, hogy az összetételek változhatnak az alkalmazott gyógyszer típusok szerint; kérjük, használja az orvos által ajánlott szabványos folyadékot inhalálás céljából.
- Az inhalálásra szolgáló folyadékot 0,9%-os fiziológiás sóoldattal vagy az orvos által elmondottak alapján kell elkészíteni. Csapvíz vagy forralt víz nem használható. A folyadék előkészítéséhez használt tartályt forralással kell sterilizálni.
- Az eszköz minden egyes használatának az időtartama legfeljebb 15 percet vagy egyéb határértékeket kell megállapítani, ahogy az orvos tanácsolja.
- Figyelembe véve, hogy a csecsemők vagy a gyermekek kisméretű részeket lenyelhetnek, a készüléket csak csecsemőkön vagy gyermekeken lehet használni, ha folyamatos felügyelet állnak a használat közben. A gyermekek és a mentális betegségben szenvedő betegek csak egészséges felnőttek felügyelete alatt használhatják ezt az eszközt.
- Vegye ki az akkumulátort, ha az eszközt nem fogják használni egy bizonyos ideig.
- Soha ne helyezze a készüléket vízbe, folyó víz alá vagy nagyon nedves helyiségbe.
- Soha ne használja fürdés közben. Ha az eszköz nem működik, keresse meg a megoldásokat a következő részben: Hibaelhárítás.
- Kérjük, távolítsa el a saját kiegészítőket a fentiekben leírtak szerint.
- Ne használja az eszközt, ahol tűzveszélyes gáznak lehet kitéve.
- A készülék megerősíti az EMC IEC60601-1-2 szabványt. Ha azonban más orvostechnikai eszközökkel vagy elektromos berendezésekkel együtt használják, akkor befolyásolhatják egyes készülékek működését. Kérjük, kövesse a kézikönyvben szereplő utasításokat, és helyesen használja az összes eszközt.
- Ne vegye le a maszkot és a szájcsumát, amikor a beteg használja.

HIBAELHÁRÍTÁS

Kérjük, keresse meg az alábbi táblázatban szereplő megoldásokat a működés közben fellépő problémákra.

HIBA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Alacsony inhalálási szint	az alacsony töltöttség jelző LED világít / kialszik	Összes elem cseréje
	Szennyezett inhalátor	Tisztítsa meg az inhalátort (lásd: Tisztítás és fertőtlenítés); szükség esetén cserélje le az inhalátor fejet.
A töltöttségi szintet jelző LED nem világít, és az eszköz nem működik.	Az elem rossz polaritás szerint van behelyezve	Helyezze be a polaritásnak megfelelően az elemeket
	Alacsony feszültség	Cserélje ki az elemeket
	A tápegység nem megfelelően csatlakozik a főegység csatlakozójához vagy a hálózati aljzatba.	Csatlakoztassa újra a hálózati aljzatba.
	Az inhaláló nem megfelelő telepítése	Telepítse újra az inhalátort helyesen. Olvassa el az eszköz összeszerelése fejezetet.
A töltöttségi szintet jelző LED világít, de az eszköz nem működik	Az inhaláló nem megfelelő telepítése	Telepítse újra az inhalátort helyesen.
	Súlyos szennyeződés az inhalátorban.	Tisztítsa meg a porlasztót; Ha szükséges, cserélje ki az inhalátor fejet.
	A folyadék nem érintkezhet az inhalátorral.	Kissé döntse meg a főegységet maga felé, amíg nem éri el az inhaláló fejet a folyadék.
	A folyadék és az inhalátor fej között buborékok keletkeznek.	Óvatosan rázza meg a folyadékot.
	Szennyezett vezeték a főegységen.	Tisztítsa meg a főegység elektródáját orvosi gézzel.

Ha a fenti intézkedések meghozatala után még mindig fennáll a hiba, forduljon a szállítóhoz vagy a legközelebbi helyi forgalmazóhoz.

BESOROLÁS

- A berendezés nem alkalmas tűzveszélyes keverékek használatára.
- Típus BF alkalmazott rész. Alkalmazott részként elismerve a maszk és a szájcsetora.
- Belső elektronikai berendezés (adapter nélkül), II. Osztályú berendezés (adapterrel).

MŰSZAKI ADATOK

Termék neve	Hordozható rezgőmembrános inhalátor
Modell	5076
Tápegység	2xAA elem vagy Adapter (AC-DC 3V1A)
Névleges teljesítmény	2W
Ultrahangos frekvencia	Körülbelül 140kHz
Biztonsági szint	Típus BF. II osztály
Inhalálási arány	≥0.2ml / min
Maximális / minimális folyadékmennyiség	8ml / 0.5ml
MMAD	Körülbelül 5µm
Alacsony akkumulátor szint	2.2V ± 0.2V
Inhalátor fej élettartam	180 óra
Elem élettartam	90 perc a mellékelt AA alkáli elemnek
Automatikus lekapcsolás	Automatikus lekapcsolás folyadék nélkül
Működési hőmérséklet és páratartalom légnymomás	+10°C~+ 40°C, ≤85% R.H 500hPa-tól 1060hPa-ig
Szennyezettségi fok	fok 2
Feszültség kategória	Kategória II
Magasság	≤2000m
Kiegészítők	Külső fedél, Csatlakozó, Felnőtt maszk, Gyermekek maszk, Szájcsutora, Használati utasítás, Ajándék doboz, Jótállási jegy és 2 db AA elem (nem tartalmazza. Adapter (tartalmazza).

A műszaki előírások előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak.

JÓTÁLLÁS – FELHASZNÁLÁSI FELTÉTELEK

A gyártó a termékre 24 hónapos garanciát vállal az anyag- és gyártási hibákra, a vásárlás napjától kezdve (lásd az értékesítési bizonylatot).

A 24 hónapos garancia nem tartalmazza a "fogyóeszközként" megjelölt felek szokásos használatából eredő károkat (például elemek, kefe-fejek vagy részegységek).

A 24 hónapos joggarancia érvénytelen, ha:

1. A termék esztétikailag károsodott a helytelen, használati utasításoknak nem megfelelő használat miatt.
2. A termék módosítva vagy házilag szerelve lett.
3. A meghibásodás az egyes alkatrészek és/vagy kiegészítők és/vagy pótalkatrészek rossz karbantartásának következménye (például oxidáció és/vagy vízkövesedés a víz vagy egyéb

folyadék megrekedése miatt, szenzor üledék által való blokkolása, az elemekből történő korrozív anyag szivárgása).

Az alábbiak a 24 hónapos törvényes garancián kívül esnek:

1. Az elhasználódó alkatrészek cseréjének és javításának költsége vagy a termék általános karbantartásának költsége.
2. A termék szállítási kockázatai és költségei az üzletbe/üzletből, ahol a vásárlás történt vagy egyéb hivatalos központba/központból, ahol a terméket fogadják.
3. A használati utasításokban leírtaktól eltérő, helytelen használat vagy telepítés által okozott kár.
4. Természeti katasztrófák, balesetek vagy a termék számára nem megfelelő kedvezőtlen körülmények által okozott károk.
5. Tökéletlenségek, amik elhanyagolható hatással vannak a termék teljesítményére.

A gyártó, forgalmazó és az értékesítés többi résztvevője nem vállal felelősséget az elvesztésért, lopás kárért, vagy a nem megfelelő használat által történő meghibásodásokért. Az érvényes jogszabályok szerint a gyártó, forgalmazó illetve az értékesítés többi résztvevője nem tartozik felelősséggel a sérülésekért (akár direkt, akár indirekt módon történik), amelyek a nem megfelelő használatból adódnak, mint például: törés. Illetve garanciavesztéssel jár mindenféle tevékenység, amely a termék megsérülésével járhat, törvénybe ütközik, vagy bármilyen módon szabálysértő. Ezért kérjük, kövesse figyelemmel a használati utasítást, őrizze meg, hogy bármikor használhassa, és meghibásodás esetén a szakszervizhez vagy az értékesítőhöz forduljon.

További információkért látogasson el a weboldalra www.nuvitababy.com